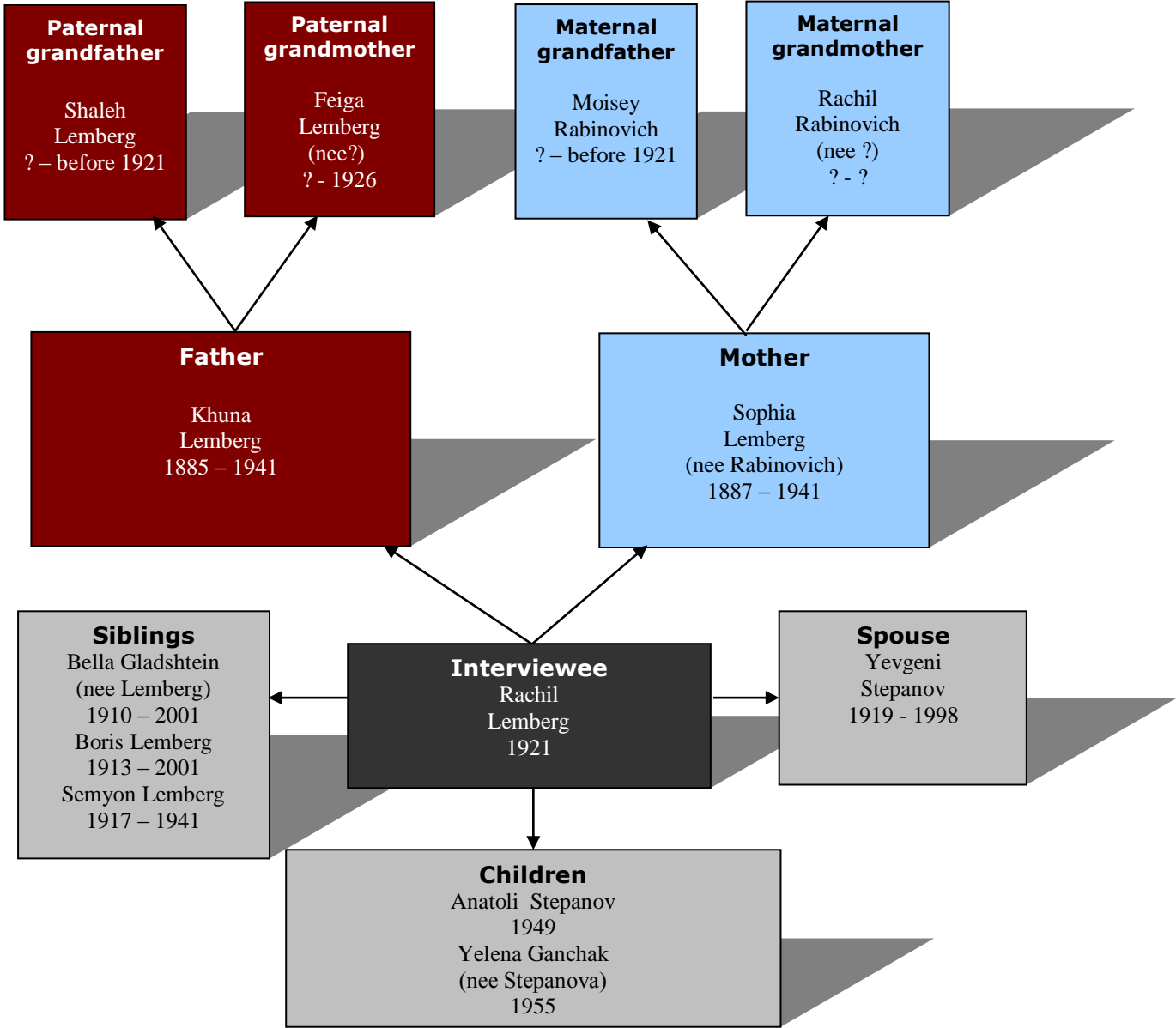


**Family Tree**



## The interviewee and his family

*Full name*

Rachil Lemberg

*Where and when were you born?*

Ananiev town Odessa region, Ukraine

1921

*Where else did you live?*

Poltava, Odessa, Shap village Kungur district (today Russia), Tashkent (today Uzbekistan), Samarkand (today Uzbekistan), Uzhhorod

*Your educational level?*

Finished the faculty of industrial and civil construction of Odessa Engineering Construction College

*What sort of work do/did you do?*

Engineer in a design institute

*How religious was your parents' home? How were you raised?*

My mother was religious, but my father gave up religion. We celebrated Sabbath and Jewish holidays at home. My father didn't go to the synagogue. My mother went to the synagogue on Jewish holidays. The children were not raised religious

*What is your mother tongue?*

Yiddish

*What other languages do you speak?*

Ukrainian, German, Russian

*Where were you during the Holocaust?*

Evacuation: Shap village Kungur district (today Russia), Tashkent (today Uzbekistan), Samarkand (today Uzbekistan)

*What did you do after the Holocaust?*

Worked as an engineer and raised the children. Pensioner at present

## Siblings

### *Their names*

Bella Gladshtein (nee Lemberg) (Jewish name Betia)

Boris Lemberg (Jewish name Borukh)

Semyon Lemberg (Jewish name Shloime)

### *Where and when were they born?*

They were all born in Lubashevka village Odessa region, Russia at the time

Bella: 1910

Boris: 1913

Semyon: 1917

### *What is their mother tongue?*

Yiddish all of them

### *Their educational level?*

Bella: finished the Faculty of Economics of the Poltava College of Public Economy

Boris: finished the Mechanic Faculty of Machine Building College in Pervomaisk town;

Semyon: finished the Mechanic Faculty of Machine Building College in Pervomaisk town

### *Their occupations?*

Bella: economist

Boris: design engineer

Semyon: before finishing his college he fell ill with encephalitis and became an invalid

### *Where do/did they live?*

Bella: Lipetsk (today Russia)

Boris: Kharkov (Ukraine)

Semyon: Pervomaisk (Ukraine)

### *Where else did they live?*

Bella: Poltava, Tashkent (today Uzbekistan)

Semyon: Pervomaisk

*Do they have children?*

Bella: 2 sons: Valentin 1936 – 1986, Yevgeni 1938

*Where and when did they die?*

Bella: Lipetsk (today Russia), 2 November 2001

Boris: Kharkov, 17 September 2001

Semyon: fascists killed him in his house in Ananiev in 1941

## Spouse

Name?

Yevgeni Stepanov

Where and when was he/she born?

Ananiev town, Odessa region

1919

Where else did he/she live?

Odessa

Is he/she Jewish?

No

What is his/her mother tongue?

Russian

His/her educational level?

Finished Higher Military School in Odessa

Occupation?

Professional military

Where and when did he/she die?

Uzhhorod

1998

*Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).*

Brother: Sergei 1923 -1976, lectured in Kiev Medical College, single

## Children

*Their names?*

Anatoli Stepanov

Yelena Ganchak (nee Stepanova)

*Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?*

They were not raised Jewish and do not identify themselves as Jews

*Where and when were they born?*

Anatoli: Ananiev town, Odessa region, 1949

Yelena: Bolekhov settlement, Lvov region, 1955

*Where else did they live?*

Anatoli: Uzhhorod, Bolekhov settlement, Lvov, Island Park, New Jersey (USA)

Yelena: Lvov

*Their educational level?*

Anatoli finished the Faculty of Physics and Mathematic of Uzhhorod University

Yelena finished a music school in Uzhhorod

*Their occupations?*

Anatoli: professor of physics in University

Yelena: teacher of music in a music school in Uzhhorod

*How many grandchildren do you have?*

Anatoli: son Victor Shalamonovich, 1975; daughter Renata Shalamonovich, 1982

Yelena: daughter Yekaterina Ganchak, 1985



## Father

*His name?*

Khuna Lemberg

*Where and when was he born?*

Ananiev town Odessa region

1885

*Where else did he live?*

*Where and when did he die?*

Zheltkovo village, Odessa region, killed by fascists in 1941

*What sort of education did he have?*

Finished 7-year Jewish school

*What sort of work did he do?*

Worker at the buttery, later – scale operator at a mill

*How religious was he?*

My father gave up religion. He went to the synagogue on the biggest Jewish holidays and celebrated Jewish holidays at home as tribute to tradition

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Golda	Ananiev, after 1885 – Ananiev, 1926	Invalid since birth, didn't work	Single	No children	No information
Bencion Lemberg	Ananiev, 1895 – perished during WW2, no information about the place or date of death	Worker at a mill	Ida Lemberg (nee ?) Jew 1900s – 1980s	Klavdia Klikshtein (nee Lemberg), 1920s, now lives in Israel; ? Lemberg, 1920s – 1930s	No information

*Where was he during the Holocaust?*

Perished during a mass shooting of Jews at Zheltkovo station in Odessa region in 1941

## Paternal grandfather

*Your paternal grandfather's name?*

Shaleh Lemberg

*Where and when was he born?*

No information

*Where else did he live?*

Ananiev town, Odessa region

*Where and when did he die?*

Ananiev town

Before 1921

*What sort of education did he have?*

No information

*What sort of work did he do?*

No information

*How religious was he?*

No information

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before

## Paternal grandmother

*Your paternal grandmother's name?*

Feiga Lemberg

(nee ?)

*Where and when was she born?*

No information

*Where else did she live?*

Ananiev town

*Where and when did she die?*

Ananiev town

1926

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

No information

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

No information

*Where was she during the Holocaust?*

Died before

## Mother

*Her name?*

Sophia Lemberg

(nee Rabinovich) (Jewish name Sosl)

*Where and when was she born?*

Ananiev Odessa province, Russia

1887

*Where else did she live?*

None

*Where and when did she die?*

Zheltkovo station Odessa region

1941

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

My mother was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Jewish holidays and celebrated Sabbath and Jewish holidays at home. She didn't wear a wig, but she wore a kerchief

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	----------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

			spouse		
Esther ? (nee ?)	Ananiev, before 1887 – Tashkent, 1940s	Housewife	No information	2 sons	No information
Haika ? (nee ?)	Ananiev, before 1887 – during WW2, Central Asia	Housewife	No information	2 daughters	No information
Frieda ? (nee ?)	Ananiev, after 1887 – Povolzhie, 1939	Housewife	No information	1 son, 1930s – 1939	No information
Zisl? (nee ?)	Ananiev, after 1887 – ?	Housewife	No information	She had children, but I don't remember their names or dates of birth	No information
Munia? (nee ?)	Ananiev, after 1887 – ?	Housewife	No information	No information	No information

*Where was she during the Holocaust?*

Fascists killed her at Zheltkovo station Odessa region  
1941



## Maternal grandfather

*Your maternal grandfather's name?*

Moisey Rabinovich

*Where and when was he born?*

No information

*Where else did he live?*

Ananiev town

*Where and when did he die?*

Ananiev town

Before 1921

*What sort of education did he have?*

No information

*What sort of work did he do?*

No information

*How religious was he?*

No information

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before

## Maternal grandmother

*Your maternal grandmother's name?*

Rachil Rabinovich

(nee ?)

*Where and when was she born?*

No information

*Where else did she live?*

Ananiev town

*Where and when did she die?*

Ananiev town, Odessa region

Before 1921

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Housewife

*How religious was she?*

No information

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

*Where was she during the Holocaust?*

Died before